

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
КАФЕДРА ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ

Второй иностранный язык: базовый уровень
Рабочая программа дисциплины

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Профиль: **Фундаментальная и прикладная лингвистика**

Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

Второй иностранный язык: базовый уровень

рабочая программа дисциплины

Составители:

старший преподаватель кафедры европейских языков Б.Т.Лооманн

Д.филол. н., профессор кафедры европейских языков Н.С. Братчикова

старший преподаватель кафедры европейских языков И. Б. Тульчинский,

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры европейских языков

№ 9 от 22.06.2019

Содержание

Пояснительная записка	4
Цели и задачи дисциплины:	4
Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	4
Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
Структура курса	5
Содержание курса	7
Образовательные технологии	9
Оценка планируемых результатов обучения	10
Система оценивания	10
Критерии выставления оценки по дисциплине	12
Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	14
Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
Список источников и литературы	17
Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	18
Материально-техническое обеспечение дисциплины	18
Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	19
Методические материалы	20
Иные материалы. Рекомендованные источники	20
АННОТАЦИЯ	22
ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ	23

Пояснительная записка

Цели и задачи дисциплины:

Основная цель курса «Практический курс второго иностранного языка (нидерландский)» – **подготовить выпускника, свободно владеющего** нидерландским языком.

Задачи дисциплины:

- научить понимать нидерландские тексты разных функциональных стилей и жанров: художественные, научные, газетные;
- научить понимать устную речь разных функциональных стилей: разговор на бытовую тему, репортаж в средствах массовой информации, художественный фильм (навык аудирования);
- научить грамотно выражать на нидерландском языке свои мысли в устной форме;
- привить навык грамотного письма;
- дать представление об истории, культуре, географии, современной жизни Нидерландов и Фландрии.

Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и литовском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • фонетическую систему нидерландского языка; • основы нидерландской грамматики; • лексику; • основные элементы культуры Нидерландов, Фландрии и других германоязычных стран; • правила речевого поведения в условиях профессионального межкультурного общения. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • понимать содержание текста любого жанра на нидерландском языке; • понимать устную нидерландскую речь; • грамотно выражать свои мысли на нидерландском языке в устной
ОПК-6	<i>способность свободно говорить и понимать речь на литовском языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.</i>	

		форме; <ul style="list-style-type: none"> • грамотно писать по-нидерландски; • применять навыки речевого общения на нидерландском языке на практике. Владеть: <ul style="list-style-type: none"> • навыками понимания и порождения устной и письменной речи на нидерландском языке • нидерландским речевым этикетом и лингвострановедческой информацией; • техникой работы со словарями.
--	--	---

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Иностранный язык.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: ГИА .

Структура курса

Практический курс второго иностранного языка (нидерландский). Часть 1

Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			лек - ции	семи - нар ы	пр. зан .	само- стояте ль-ная работа	
РАЗДЕЛ I. Тема 1.1 Фонетика <ul style="list-style-type: none"> • долгие, полудолгие и краткие гласные • «твёрдый приступ» • согласные • дифтонги • правила чтения 	3	1-7			20	10	- Устный ответ на занятии - Письменные домашние задания - Проверка техники чтения - Ролевая игра - Аудирование - Самостоятельная
Тема 1.2. Грамматика					20	10	

Тема 2.3. Лексика <ul style="list-style-type: none"> описание предметов (цвет, форма, материал) в офисе время свободное время развлечения 					20	10	
Тема 2.4. Teksen eerste twee lessen Goed zo!					10	10	Обсуждение домашнего чтения
РАЗДЕЛ III. Тема 3.1. Фонетика <ul style="list-style-type: none"> сложные фонетические случаи закрепление навыка чтения текстов. 	3	15-21			20	10	- Устный ответ на занятии - Письменные домашние задания - Проверка техники чтения - Ролевая игра - Аудирование - Самостоятельная работа - Мини-тест - Диктант - Устный опрос
Тема 3.2. Грамматика <ul style="list-style-type: none"> Vervoeving modale ww. Woordvorming met zelfst. naamwoorden Scheidbare ww. Perfectum met hebben en zijn Voorzetsels 					20	10	
<ul style="list-style-type: none"> Тема 3.3. Лексика транспорт повседневная жизнь праздники еда времена года 					20	10	
Суммативный контроль		21					Итоговые контрольные работы
Промежуточная аттестация	3	21				18	экзамен
ВСЕГО					190	96	

Содержание курса

Фонетика

Нидерландский алфавит. Названия букв. Основные правила чтения и правописания. Чтение иностранных слов. Правила переноса и сокращения слов. Фонетическая транскрипция.

Гласные. Долгие и краткие гласные, их позиционное употребление. Деление на слоги в зависимости от долготы и краткости гласных. Открытые и закрытые гласные. Твердый приступ. Редуцированные звуки. Лабиализация гласных переднего ряда. Дифтонги. Гласные в безударной позиции.

Согласные. Отсутствие палатализации. Придыхание у глухих согласных. Оглушение согласных на конце слога. Отсутствие ассимиляции согласных по звонкости. Слабая звонкость немецких звонких согласных.

Ударение. Ударение в простых и сложных словах, в глаголах с отделяемыми и неотделяемыми приставками.

Интонация. Интонация простого и распространенного предложения. Интонация в повествовательных, вопросительных и побудительных предложениях. Распределение пауз.

Грамматика

1. *Имя существительное.* Его синтаксическая роль. Грамматический род имен существительных. Способы образования множественного числа. Образование сложных существительных. .
2. *Служебные слова.* Артикль. Неопределенный и определенный артикль, склонение артиклей. Предлоги с различными значениями. Сочинительные союзы. Слияние предлогов с артиклями. Парные союзы.
3. *Местоимение.* Личные, полные и редуцированные формы личных местоимений; притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, возвратные местоимения. Склонение и употребление местоимений. Безличное местоимение *het*, неопределенно-личное местоимение *men*.
4. *Имя прилагательное.* Значение и употребление. Краткая форма прилагательного. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных.
5. *Числительные.* Количественные числительные. Порядковые числительные. Склонение порядковых числительных.
6. *Наречие.* Классификация и употребление наречий. Местоименные наречия. Степени сравнения наречий.
7. *Глагол.* Личные и неличные формы глагола. Сильные, слабые, смешанные глаголы. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Переходные и непереходные глаголы. Вспомогательные и модальные глаголы. Возвратные глаголы. Спряжение глаголов в наст. времени. Инфинитив. Спряжение глаголов в перфекте. Именная форма глагола: причастие II.

Синтаксис

Простое нераспространенное и распространенное предложение. Прямой и обратный порядок слов в простом предложении.

Повествовательные, вопросительные и побудительные предложения.

Простое и сложное сказуемое. Место сказуемого в предложении.

Второстепенные члены предложения: дополнение, обстоятельство, определение.

Место определения по отношению к определяемому слову.

Неопределенно-личные и безличные предложения.

Сложносочиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненных предложениях.

Сложноподчиненные предложения. Порядок слов в сложноподчиненных предложениях, где придаточное предложение следует за главным или предшествует ему.

Распространенные сложные предложения.

Лексика

1. Приветствие. Знакомство. Рассказ о себе.

Портрет человека, его внешние характеристики, черты характера.

Семья, родственные связи. Профессии.

2. Числа. Время. Даты, дни недели, месяцы, времена года.

Праздники.

3. Расположение предметов в пространстве.

Город. Уличное движение. Транспорт.

Жилье. Мебель. Бытовая техника.

Гостиницы.

4. Свободное время. Развлечения. Общение с друзьями.

Каникулы, отпуск. Путешествия.

Достопримечательности. Музеи. Спорт. Театр. Кино.

5. Еда. Магазины. Рестораны.

Традиционные блюда Нидерландов и Фландрии.

6. Цвета. Природа. Животные. Части тела.

7. Климат. Погода. Ландшафт. География Нидерландов и Фландрии.

Административное деление Нидерландов и Фландрии. Провинции.

8. Образование. Школа. Университет. Распорядок дня.

Страноведение

1. География. Рельеф. Климат. Наиболее известные города Нидерландов и Фландрии.

Административное и политическое устройство Нидерландов и Фландрии. Провинции Нидерландов и Фландрии.

2. История Нидерландов и Фландрии. Выдающиеся личности в истории Нидерландов и Фландрии.

3. Традиции, праздники. Кулинарные рецепты.

Образовательные технологии

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов. Аудиторные семинарские занятия проводятся с использованием аудио- и видеоматериалов и электронных средств обучения (ПК). Преподаватели тесно сотрудничают со студенческим театром РГГУ и ставят со студентами спектакли на нидерландском языке. Начиная с 3-го семестра, для речевой практики студентам обеспечиваются регулярные занятия с носителем языка. Для самостоятельной работы студентам обеспечен доступ к библиотеке и медиатеке РГГУ и к Интернет-ресурсам. Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка - нидерландский» обеспечена учебной, учебно-методической, специальной, научно-исследовательской, публицистической и художественной литературой.

Оценка планируемых результатов обучения

Система оценивания

Основой для оценки студента служит уровень усвоения материала, предусмотренного государственным образовательным стандартом и учебным планом дисциплины. Максимальное количество баллов по всем формам текущего и суммативного контроля – **60**.

Студент допускается до сдачи зачета / экзамена при условии выполнения обязательного предусмотренного программой минимума заданий по текущему контролю (не менее **18** баллов из **30**) и суммативному контролю (**18** баллов из **30**). За зачёт или экзамен студент должен получить **15-40** баллов. Таким образом, максимальный балл за промежуточную аттестацию – **100**, минимальный допустимый – **51**.

Отметка «**зачтено**» ставится студенту, который набрал **51-100** баллов и показал достаточный уровень подготовки по дисциплине, ознакомился с основной литературой, обозначенной в программе, и не допустил принципиальных ошибок при ответе. Отметка «**не зачтено**» ставится студенту, который набрал за семестр меньше **51** балла, не усвоил основной предусмотренный программой материал и допустил принципиальные ошибки при ответе.

Отметка «**отлично**» ставится студенту, который регулярно посещал занятия и тщательно выполнял домашние задания, показал высокий уровень подготовки по дисциплине и не допустил ошибок в контрольной работе и при ответе. Отметка «**хорошо**» ставится студенту, который регулярно посещал занятия, выполнял домашние задания, показал достаточно высокий уровень подготовки по дисциплине и допустил незначительные ошибки в контрольной работе и при ответе. Отметка «**удовлетворительно**» ставится студенту, который показал достаточный уровень подготовки и не допустил принципиальных ошибок в контрольной работе и при ответе. Отметка «**неудовлетворительно**» ставится студенту, который не усвоил основной предусмотренный программой материал и допустил принципиальные ошибки в контрольной работе и при ответе, а также студенту, который не посещал занятий, не выполнял домашних заданий и не писал контрольных работ.

Раздел курса	Недели семестр	Мин. /Макс	Формы текущего	Проверяемый компонент компетенции
--------------	----------------	------------	----------------	-----------------------------------

	а	кол. балло в	контроля и промежуточной аттестации	
РАЗДЕЛ I. Фонетика Грамматика Лексика	1-7	6/10	<ul style="list-style-type: none"> - Устный ответ на занятии - Письменные домашние задания - Проверка техники чтения - Ролевая игра - Аудирование - Самостоятельная работа - Мини-тест - Диктант - Устный опрос 	<ul style="list-style-type: none"> - умение артикулировать звуки нидерландского - умение различать на слух звуки нидерландского языка - знание основных правил чтения - умение записывать звуки с помощью транскрипции - умение произносить по-нидерландски простые фразы - умение писать простые слова и предложения на нидерландском языке. - знание спряжений глаголов в наст. времени, правил образования множ. числа и женского рода существительных и прилагательных - умение применять полученные знания на практике
РАЗДЕЛ II. Фонетика Аудирование Грамматика Лексика	8-14	6/10	<ul style="list-style-type: none"> - Устный ответ на занятии - Письменные домашние задания - Проверка техники чтения - Ролевая игра - Аудирование - Самостоятельная работа - Мини-тест - Диктант - Устный опрос 	<ul style="list-style-type: none"> - умение артикулировать звуки нидерландского языка - умение различать на слух звуки нидерландского языка - знание основных правил чтения - умение записывать звуки с помощью транскрипции - умение произносить по-нидерландски простые фразы - умение писать простые слова и предложения на нид. - знание спряжения глаголов, правил образования множ. числа существительных и прилагательных - умение применять полученные знания на практике
РАЗДЕЛ III. Фонетика Грамматика Аудирование Лексика	15-21	6/10	<ul style="list-style-type: none"> - Устный ответ на занятии - Письменные домашние задания - Проверка 	<ul style="list-style-type: none"> - умение артикулировать звуки нидерландского языка - умение различать на слух звуки нидерландского языка - знание основных правил чтения - умение записывать звуки с

			техники чтения - Ролевая игра - Аудирование - Самостоятельная работа - Мини-тест - Диктант - Устный опрос	помощью транскрипции - умение произносить по-нидерландски простые фразы - умение писать простые слова и предложения на нид. языке - знание спряжений глаголов и правил образования множ. числа существительных и прилагательных
Суммативный текущий контроль по курсу	21	20/30	Итоговые контрольные работы	- знание лексики начального уровня и основных правил грамматики - навык использования полученных знаний на практике
Промежуточная аттестация	21	15/40	Экзамен	
Всего		51/100		

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		учёт результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

1. Закончите предложения в виде рассказа (2 - 3 предложения)

1. Op een dag heb ik toevallig geen les. Daarom . . .
1. Vandaag ben ik jarig, maar ik word ziek. Daarom . . .
2. Ik ben mijn jas kwijt. Daarom . . .
3. Ik heb niets om te eten in huis. Daarom . . .
4. Ik heb geen tijd om boodschappen te doen. Daarom . . .
5. Ik ben laat voor mijn vliegtuig. Daarom . . .
6. Ik ga met vakantie naar Nederland. Daarom . . .

2. Переведите предложения. Дайте два варианта возможного порядка слов:

В большой комнате стоит красивый шкаф.
Завтра придет новый студент.
На маленьком столе лежит толстая книга.
На белой стене висит великолепная картина.
По улице идут два маленьких мальчика.

3. Ответьте на вопросы, используя придаточные предложения:

1. Wat vind je aardig?
2. Wat vind je flauw?
3. Wat vind je gezellig?
4. Wat vind je vervelend?
5. Wat vind je stom?
6. Wat vind je leuk?

4. Переведите следующие предложения.

1. Мы не можем найти жилье.
2. Он не может продать свою старую машину.
3. Они не могут сами заполнить формуляр
4. Мы не можем в этом городе найти вокзал.
5. Я не могу обменять пальто.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ДИКТАНТ

Natuurlijk zoeken veel mensen werk. Zo denkt Carla. Zij zit aan tafel en kijkt in de krant. Duizenden mensen zitten te wachten op werk. Carla is 40 jaar oud, maar zij wil proberen werk te vinden. Waarom moet zij het doen? Dat weet zij niet. Zij wil een nieuw leven, andere mensen zien, ander werk doen dan thuis.

Ze werkt al 20 jaar niet. En toch wil ze weer gaan werken. Haar kinderen zijn al uit het huis. Carla hoeft niet meer in de ochtend koffie of thee met broodjes klaar te maken.

Ze wil werk vinden niet ver van haar huis. Op weg naar huis kun je dan nog even naar de winkel. Ze vindt het leuk om in de stad te lopen. Dan kun je veel dingen zien: huizen, kantoren, en natuurlijk ook de kerk en het park. De vrienden van Carla wonen ook in de buurt.

Misschien gaat Carla in een hotel werken. Maar daar is het soms zo druk. Op vrijdag en zaterdag komen er zo veel mensen. En je krijgt geen minuut vrij. Carla kijkt weer in de krant. Waarom moet ze nou gaan werken?

Текст прочитать и пересказать на нидерландском языке

Wat eet je op school?

Anders dan in Nederland, blijft in België twintig procent van de kinderen tussen de middag op

school. Vroeger nam men dan brood mee, en op school kreeg je wel koffie of melk. De laatste jaren krijgen de kinderen warme maaltijden op school. Op zichzelf een goed initiatief, een oplossing voor werkende ouders.

Maar heeft het kind aan die ene warme maaltijd wel genoeg? Met andere woorden: krijgt het kind daarmee wel alles wat het nodig heeft voor de groei?

Het eten dat men op school krijgt, heeft niet voldoende voedingswaarde, of het is te zwaar. Het maakt de kinderen slaperig. De kinderen zien er dus moe uit.

Переведите следующие предложения и закончите их (минимум 7 слов)

1. К моему сожалению, я не сделал эту работу, потому что
2. Когда у меня есть свободное время
3. Мой друг пригласил меня на свой день рождения, поэтому
4. Мы недавно переехали в новый дом, поэтому.....
5. Боюсь, что я опоздаю на урок, потому что.....
6. Мои друзья пригласили меня на обед, однако, потому что
7. Мне никто не может сказать, когда.....
8. Не знаю, смогу ли я
9. Как жаль, что мы.....

Придумайте с каждым глаголом предложение (минимум 15 слов)

Opstaan, meekomen, opknappen, invullen

Переведите предложения

1. Мы пока не очень хорошо говорим на голландском языке. Будет лучше, если мы будем разговаривать на английском языке.
2. Сегодня плохая погода. Наверное, скоро пойдет дождь. Лучше мы не пойдем гулять, а останемся дома.
3. Вчера я был в гостях у моего друга. Его комната намного меньше, чем моя.
4. Все меньше людей посещает кинотеатры. С большим удовольствием они смотрят фильмы дома по видео.
5. У моего друга два брата. Старший брат учится в университете, а младший ходит в школу.

Een supersnelle trein voor Europa

In Frankrijk rijdt sinds een paar jaar de snelste trein ter wereld. Amsterdam ligt nu op twee uur reizen van Parijs. Wie graag snel leeft, neemt in Frankrijk deze trein.

De Europese regeringen vinden het een goede zaak en willen graag dat alle grote steden met deze lijn verbonden worden.

Dat is natuurlijk mooi, zo'n Europese sneltrein. Zakenmensen en mensen uit de politieke wereld zullen veel sneller tussen de verschillende landen kunnen reizen. Het internationale verkeer zal gemakkelijker worden. De autowegen zullen minder vol zitten, want meer mensen zullen voor de trein kiezen.

Erg belangrijk is dat deze trein de regeringen weinig of niets zal kosten: het geld moet van de zakenwereld komen. En voor de reiziger is zo'n trein nog altijd goedkoper dan het vliegtuig. Allemaal redenen om voor de supersnelle trein te kiezen.

Heel wat mensen vinden toch dat er al genoeg treinen rijden en dat men eerst maar eens het bestaande treinverkeer moet verbeteren.

Daarvoor moeten bomen weg en moeten mensen verhuizen. Veel mensen zijn ook bang dat zo'n snelle trein erg veel lawaai gaat maken. En dat zo'n trein het land niets gaat kosten, gelooft ook niet iedereen.

Текст прочитать и пересказать на нидерландском языке

Australische of Nederlandse?

Drie jaar geleden verhuisde ik van Nederland naar Australië. Het eerste jaar was heel plezierig. Ik leerde een nieuw land kennen en kreeg veel nieuwe vrienden en vriendinnen. Bovendien vond ik al snel een leuke baan.

Ik woonde toen samen met een vriendin uit Sydney, maar na een jaar ging die trouwen. Ik begreep dat ik een andere woning moest gaan zoeken. Dat was niet gemakkelijk, want de huurprijzen zijn erg hoog in Australië.

Een jaar geleden verloor ik mijn baan.

Ik heb nog verschillende baantjes gehad, maar geen enkel vond ik echt leuk. Ik kon niet tegen de Australische werkuren: 's middags een lange lunch van twee uur en 's avonds doorwerken tot zeven of acht uur. Om zes uur 's avonds was ik gewoon moe en wilde naar huis...

Nou, ik vond het vervelend en heb toen maar besloten te stoppen met werken. Nu ga ik naar de universiteit en volg met veel plezier een talenstudie. Mijn leven is dus goed gevuld.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Список источников и литературы

Литература

Потебня, А. А. Мысль и язык. Избранные работы / *А. А. Потебня.* — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 238 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-08604-1.

— Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453040> (дата обращения: 12.03.2021).

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
Перечень БД и ИСС

Таблица 2

п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Перечень ПО

Таблица 1

п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
	Microsoft Office 2010	Micros oft	лицензионное
	Windows 7 Pro	Micros oft	лицензионное
	Microsoft Office 2013	Micros oft	лицензионное

	Windows 10 Pro	Micros oft	лицензионное
	Kaspersky Endpoint Security	Kasper sky	лицензионное

Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными

особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

Методические материалы

Иные материалы. Рекомендованные источники

Основная литература

1. Goed zo! 1 Учебник нидерландского языка / Hans Boland, Irina Michajlova – Pegasus, 2005. 205 pp.
2. Beter Nederlands. Een inleiding. Grammaticaal hulpboek voor anderstaligen / Dina Bouman-Noordermeer – Coutinho, 2011. 277 pp.
3. Beter Nederlands 1. Grammaticaal hulpboek voor anderstaligen / Dina Bouman-Noordermeer e.a. – Coutinho, 2011. 150 pp.

4. Beter Nederlands 2. Grammaticaal hulpboek voor anderstaligen / Dina Bouman-Noordermeer e.a. – Coutinho, 2003. 125 pp.
5. Nederlands nu! Basiscursus Nederlands voor middelhoogopgeleiden / Fros van der Maden – Van Dorp Educatief 2017. 276 pp.
6. Klare taal Uitgebreide basisgrammatica NT2 / Jenny van der Toorn-Schutte – Boom 2016. 250 pp.
7. Klare taal plus Grammatica voor gevorderden / Jenny van der Toorn-Schutte – Boom 2016. 140 pp.

Дополнительная литература

The Netherlands in Perspective: The Dutch Way of Organizing a Society and Its Setting / William Z. Shetter. Nederlands Centrum Buitenlanders, 1997. 224 pp.

Аудио- и видеоматериалы:

Аудиоматериалы к курсам «Goed zo!» часть 1.

Записи радио- и телепередач.

Нидерландские и фламандские песни.

Книги для домашнего чтения:

1. Water bij de melk. Verhalen voor mensen die Nederlands leren lezen (сборник) / Merel Borgesius e.a. Boom, 2017. 160pp.

2. Saïdjah en Adinda. Het beroemde liefdesverhaal uit Max Havelaar / Multatuli. Eenvoudig communiceren, 2014. 64pp.

Ресурсы «Интернет»

<https://eudu.eu/> Eudu.eu Een andere manier om Nederlands te leren. Zichtbaar Nederlands

АННОТАЦИЯ

Дисциплина (модуль) «**Второй иностранный язык**» (нидерландский) реализуется кафедрой европейских языков ИЛ.

Цель дать бакалаврам навыки речевого общения на втором иностранном языке, а также общие знания из области второго иностранного языка и его культуры. **Задачи:** дать представление о месте второго иностранного языка в группе германских языков; дать представление о связи второго иностранного языка с его культурой; познакомить бакалавров с важнейшими правилами грамматики, лексики, стилистики и истории языка.

Дисциплина направлена на формирование компетенций выпускника:

ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и литовском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-6 способность свободно говорить и понимать речь на литовском языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.

Знать:

- фонетическую систему нидерландского языка;
- основы нидерландской грамматики;
- лексику;
- основные элементы культуры Нидерландов, Фландрии и других германоязычных стран;
- правила речевого поведения в условиях профессионального межкультурного общения.

Уметь:

- понимать содержание текста любого жанра на нидерландском языке;
- понимать устную нидерландскую речь;
- грамотно выражать свои мысли на нидерландском языке в устной форме;
- грамотно писать по-нидерландски;
- применять навыки речевого общения на нидерландском языке на практике.

Владеть:

- навыками понимания и порождения устной и письменной речи на нидерландском языке
- нидерландским речевым этикетом и лингвострановедческой информацией;
- техникой работы со словарями.

Программой дисциплины (модуля) предусмотрены следующие виды контроля: промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины 8 зачетных единиц.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;

- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине *Второй иностранный язык (финский)*

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*

3. Содержание дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине *Второй иностранный язык (финский)*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

9. Методические материалы

- 9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий
- 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ
- 9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*

Цель дисциплины *Второй иностранный язык (финский)* - дать навыки речевого общения на втором иностранном языке, а также знания в области культуры страны изучаемого языка.

Задачи дисциплины *Второй иностранный язык (финский)*:

дать представление о месте второго иностранного языка в семье европейских языков;

дать представление о связи второго иностранного языка с его культурой;

познакомить бакалавров с важнейшими правилами грамматики, лексики, стилистики и истории языка.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине *Второй иностранный язык (финский)*:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать: когнитивную организацию языка; способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативных, парадигматических и других видов связей языковых явлений); языковые характеристики устного и письменного дискурса; основные речевые формы высказывания: рассуждения, повествования, описания, монолога, диалога; сходства и расхождения русского языка и изучаемого иностранного языка на уровнях языковых систем, языковых норм и речевых норм (узусов); основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы</p> <p>Уметь: выстраивать логическую последовательность изложения мыслей; корректно с точки зрения используемых языковых средств (фонетических, лексических, грамматических) оформлять подготовленные высказывания; адекватно оформлять речевые действия; достигать прагматические цели посредством использования лингвистических и экстралингвистических компетенций</p> <p>Владеть: навыками: структурирования речи, используя адекватные языковые средства; иноязычного устного и письменного общения; порождения устного и письменного дискурса; построения простого, связного, хорошо структурированного высказывания.</p>
ОК-6	способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	<p>Знать: знать нормы международного этикета</p> <p>Уметь: осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации</p> <p>Владеть: навыками межкультурной коммуникации; основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров речи</p>

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «*Второй иностранный язык (финский)*» относится к базовой части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины *Второй иностранный язык (финский)* необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующей дисциплины: *Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)*.

В результате освоения дисциплины *Второй иностранный язык (финский)* формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: *Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)*.

2. Структура дисциплины *Второй иностранный язык: базовый уровень (финский)*.

Структура дисциплины *Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)* для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 8 з.е., 192 ч.,

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятель- ная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ-ная аттестация		
	<i>Раздел 1.</i> Тема 1.1 Грамматика Внутренне местные и внешнеместные падежи. Чередование ступеней согласных в слове. Основы имен. Простое предложение. Сочинительная связь в простом предложении.	2		20					Устный ответ на занятии; Письменные домашние задания; Проверка техники чтения; Ролевая игра; Аудирование. Самостоятельная работа; Эссе
	Тема 1. 2 Лексика Знакомство. Место проживание (город, страна). Семья. Круг интересов. Погода, прогноз погоды.			20					
	Аудирование			20				4	
	<i>Раздел 2.</i> Тема 2.1 Грамматика Распространение предложения детерминацией. Множественное число имен в партитиве. Повелительное наклонение (2 л.ед.ч.)			20				10	Устный ответ на занятии Письменные домашние задания Ролевая игра Аудирование Мини-тест Сочинение- рассуждение Обсуждение домашнего чтения
	Тема 2.2 Лексика Семья. Времена года, суток, часы. Путешествия по миру и стране. Средства передвижения.			20				2	

	Тема 2.3. Домашнее чтение Туве Янссон. Приключения Мумми-троля (адаптированная версия)			20				6	
	<i>Раздел 3</i> Тема 3.1 Навыки письма. Деловая переписка. Оформление документов, заполнение бланков (ФМС, виза, электронное письмо)			12				4	Устный ответ на занятии Сочинение Изложение Ролевая игра Мини-тест Сообщение п особенностям национальной кухни
	<i>Раздел 4.</i> Тема 4.1. Грамматика Типы основ имен, чередования ступеней согласных в глаголах (обратное чередование)			20				6	
	Тема 4.2. Лексика Квартира. Интерьер. Национальная кухня. Рестораны, кафе. Оформление заказа в кафе, покупка в магазине.			20				4	
	<i>Раздел 5.</i> Тема 5.1. Придаточное предложение. союз <i>joka</i>			10				2	
	Тема 5.2. Лексика Профессии, занятость населения. Название профессий и мест работы. Оформление на работу. Собеседование с представителем фирмы.			10				2	
	<i>экзамен</i>								<i>итоговая контрольная работа / собеседование</i>
	всего			192				60	

3. Содержание дисциплины *Второй иностранный язык: базовый уровень (финский)*

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	Раздел 1	Грамматика: Внутреннеместные и внешнеместные падежи. Чередование ступеней согласных в слове. Основы имен. Простое предложение. Сочинительная связь в простом предложении Лексика: Знакомство. Место проживания (город, страна). Семья. Круг интересов. Погода, прогноз погоды.
	Раздел 2	Грамматика: Распространение предложения детерминацией. Множественное число имен в партитиве. Повелительное наклонение (2 л.ед.ч.) Лексика: Семья. Времена года, суток, часы. Путешествия по миру и стране. Средства передвижения.
	Раздел 3	Грамматика: Деловая переписка. Оформление документов, заполнение бланков (ФМС, виза, электронное письмо). Лексика: Квартира. Интерьер. Национальная кухня. Рестораны, кафе. Оформление заказа в кафе, покупка в магазине.
	Раздел 4.	Грамматика: Типы основ имен, чередования ступеней согласных в глаголах (обратное чередование) Лексика: Квартира. Интерьер. Национальная кухня. Рестораны, кафе. Оформление заказа в кафе, покупка в магазине.
	Раздел 5	Грамматика: Придаточное предложение. союз <i>joka</i> Лексика: Профессии, занятость населения. Название профессий и мест работы. Оформление на работу. Собеседование с представителем фирмы

4. Образовательные технологии

Реализуемые в курсе образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов. Аудиторные семинарские занятия проводятся с использованием аудио- и видеоматериалов и электронных средств обучения (ПК). На семинарах практикуются чтение финской прессы, дискуссии, декламирование, ролевые игры на финском языке. Для речевой практики студентам обеспечиваются регулярные занятия с носителем языка. Для самостоятельной работы студентам обеспечен доступ к библиотеке и медиатеке РГГУ и к Интернет-ресурсам. Дисциплина «Второй иностранный язык: базовый уровень (финский)» обеспечена учебной, учебно-методической, специальной, научно-исследовательской, публицистической и художественной литературой.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов

- контрольная работа (темы 1-3)	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 4-5)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация (зачет)		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину) зачёт/зачёт с оценкой/экзамен		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2.Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворитель- но»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)»

*Типовые контрольные вопросы и задания для проведения
промежуточной аттестации:*

2 семестр.

1. Вид промежуточной аттестации – экзамен
2. Форма проведения – устный опрос
3. Перечень тем, вопросов, практических заданий, выносимых на промежуточную аттестацию:
 - a. Выполнение лексико-грамматического задания по пройденным темам практики устной и письменной речи и практической грамматики;
 - b. Работа с художественно-литературным или публицистическим текстом: фонетическое чтение и перевод на русский язык отрывка из прочитанного текста, ответы на вопросы, беседа по содержанию текста
 - c. Беседа по одной из тем практики устной и письменной речи:
 1. Различные виды досуга.
 2. Жилье. Квартира.
 2. Поездки, виды транспорта.
 3. Семья.
 4. Выбор профессии.

Образец контрольных работ
Контрольная работа

1. Käännä lauseet suomeksi.

1. Во вторник я еду в Вену слушать оперу.
2. Мой отец хорошо поет.
3. Мама идет в магазин за молоком и маслом.
4. Завтра я пойду кататься на коньках.
5. Во сколько ты идешь спать?
6. Летом мы едем на Аландские острова.

2. Pane sanat oikeaan muotoon.

(sanoa) sinä?
(rakastaa) hän?
(nauraa) te?
(etsiä) sinä?
(matkustaa) te?

3. Pane sanat genetiiviin.

1. kuningatar _____; 2. kuningas _____;
3. kätkyt _____; 4. manner _____;
5. parantumaton _____; 6. innokas _____;
7. leipä _____; 8. vedenkeitin _____;
9. morsian _____; 10. soitin _____;
11. aie _____; 12. luku _____;
13. lammas _____; 14. kyynel _____;
15. peite _____.

4. Pane sanat oikeaan muotoon.

1. Hän _____ (vaieta).
2. En _____ (neuvotella) asiakkaan kanssa.
3. Emmekö me _____ (kieltää) sitä?

4. Te _____ (ansaita) aika paljon.

5. (osata) _____ sinä ruotsia?

5. Составьте рассказ по картинке.



6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

а) основная:

- 1) Silfverberg L. Suomen kielen perusoppikirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2011.
- 2) Silfverberg L. Suomen kielen harjoituskirja. – Jyväskylä, Finn lectura, 2011.
- 3) Genring S., Heinzmann S. Suomen mestari. Suomen kielen oppikirja. 1. – Helsinki, Finn lectura, 2011.
- 4) Genring S., Heinzmann S. Suomen mestari. Suomen kielen oppikirja. 2. – Helsinki, Finn lectura, 2012.
- 7) Hyvin kuuluu. Suomen kielen kuuntelumateriaali. – Helsinki, Otava, 2011.
- 8) Чернявская В.В. Учебник финского языка. – СПб, «Виктория», 2011.
- 9) Муллонен М.И. Поговорим по-фински. – Петрозаводск, Карелия, 2011.

б) дополнительная:

- 1) Nuutinen O. Suomea suomeksi. – Helsinki, SKS, 1988.
- 2) Silfverberg L., White L. Supisuomea. – Helsinki, Finn Lectura, 2003.
- 3) Saunela M.-L. Harjoitus tekee mestarin. Suomen kielen syventäviä harjoituksia maahanmuuttajille. 1. – Helsinki, Arthouse, 2008.
- 4) Hyvin kuuluu. Suomen kielen kuuntelumateriaali. – Helsinki, Otava, 2009.
- 5) Ниеменсivu Х., Никкиля Е. Финско-русский словарь. – Хельсинки, Werner Söderström, 2003.
- 6) Kangasniemi H. Suomen kielen tikapuut. Kielioppi- ja harjoituskirja. Perustaso 1.1. – Tampere, kielikeskus, Oppimateriaalia 8:4, 2002
- 7) Аргутина-Исламаева Т. Уроки финского языка. – Петрозаводск, Периодика, 2007.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

программное и коммуникационное обеспечение:

- 1) <http://www.papunet.net> - образовательный ресурс YLE
- 2) <http://www.yle.fi/opinportti/supisuomea> - образовательный ресурс
- 3) www.edu.fi/oppimateriaalit – образовательный ресурс для изучающих финский язык
- 4) <http://www.yle.fi> - образовательный ресурс BBC
- 5) <http://www.opettaja.tv.yle.fi> - образовательный портал

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины указывается необходимое для обучения лицензионное программное обеспечение, оборудование, демонстрационные приборы, мультимедийные средства, учебные фильмы, тренажеры, карты, плакаты, наглядные пособия; требования к аудиториям – компьютерные классы, академические или специально оборудованные аудитории и лаборатории, наличие доски и т.д.

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий

Пример описания практического занятия:

Тема Здоровый образ жизни (2 ч)

Прочитайте текст и обсудите его с собеседником:

Perinteistä runebergintorttua voi tuunata monella tapaa

Runebergintortulla on pitkät perinteet ja yhä se myös pitää pintansa uusien leivonnaisten rinnalla. Klassikkoherkun maku saattaa vaihdella leipojan ja reseptin mukaan, mutta ulkonäkö on pysynyt samana - tosin sitäkin voi tarvittaessa hieman tuunata. Koulutuskeskus Sedun talouskoulussa torttuja tehdään aina Runebergin päivänä.

Runebergintortun tunnistaa ulkonäöstä; muodosta ja sokerikuorrutteen ympäröidystä vadelmahillosta. Perinteinen ulkomuoto voi kuitenkin kätkeä sisälleen erilaisia makuelämyksiä. 1800-luvun puolivälistä peräisin oleva resepti on aikain saatossa hieman muokkautunut leipojien käsissä.

Osassa reseptejä torttuun kuuluu keksinmurut, osassa ei. Makuvivahteita siihen saa käyttämällä esimerkiksi erilaisia keksejä.

– Osassa ohjeita on merkitty kaurakeksejä, osassa pipareita, mutta sen mukaan mitä kotoa löytyy, voi laittaa, sanoo talouskoulun opettaja Katja Okutan.

– Mantelijauheella voi myös kokonaan korvata keksinmurut, hän vinkkaa.

Perinteinen runebergintorttu on muffinssia kapeampi ja korkeampi ja sen teko on ihan oma vuokansa.

Sitä se ei kuitenkaan vaadi. Maku ei muutu, vaikka leivonnainen olisi ulkomuodoltaan vähän perinteisestä poikkeava.

– Ei tarvitse jättää runebergia sen takia leipomatta, ettei ole tällaisia runebergintorttuvuokia, ihan tavallinen muffinssivuokakin käy, Katja Okutan vakuuttaa

2. Беседа по проблематике текста

Список вопросов к тексту:

Mikä Runebergintorttu on?

Onko reseptissä muutoksia?

Onko Venäjällä perinteisiä ruokalajeja?

Pidätkö makeisista? Entä piirakoista?

Тема 2 (2 ч.) Современные города в Финляндии

Беседа на тему Nykyinen kaupunki. Sen hyviä ja huonoja puolia

Вопросы для обсуждения:

1. Назовите крупные города Финляндии.
2. Как жизнь в городе отличается от жизни в небольшом населенном пункте?
3. Почему мигрирует население внутри Финляндии?
4. Есть ли перспективы жизни в Лапландии?

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная:

Журавлева, А.Н. Финская грамматика в таблицах и схемах : справочное пособие / А. Н. Журавлева. - Санкт-Петербург : КАРО, 2013. - 208 с. - ISBN 978-5-9925-0207-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048851> (дата обращения: 07.02.2021). – Режим доступа: по подписке.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

This is Finland. [Электронный ресурс]. URL: <https://finland.fi/> (дата обращения: 26.11.2019).

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания. Для самостоятельной работы студентам необходимо рабочее место, оборудованное персональным компьютером с доступом в Интернет, аудио- и видеоплеером (Windows Media Player, MPC, WinAmp, VLC и т.п.) а также офисными программами (Microsoft Office, OpenOffice, LibreOffice, Zoho Office и т.п.).

Перечень ПО

Таблица 1

п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
	Microsoft Office 2010	Microso	лицензионное
	Windows 7 Pro	ft Microso	лицензионное
	Microsoft Office 2013	ft Microso	лицензионное
	Windows 10 Pro	ft Microso	лицензионное
	Kaspersky Endpoint Security	ky Kaspers	лицензионное

Перечень БД и ИСС

Таблица 2

п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;

- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина **Второй иностранный язык: базовый уровень (финский)** реализуется на кафедре европейских языков Института лингвистики.

Цель дисциплины **Второй иностранный язык: базовый уровень (финский)**

: дать навыки речевого общения на втором иностранном языке, а также знания в области культуры страны изучаемого языка.

Задачи дисциплины **Второй иностранный язык (финский)**:

дать представление о месте второго иностранного языка в семье европейских языков;

дать представление о связи второго иностранного языка с его культурой;

познакомить бакалавров с важнейшими правилами грамматики, лексики, стилистики и истории языка.

Дисциплина (*модуль*) направлена на формирование следующих компетенций:

- ОК-5: способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
- ОК-6: способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия

В результате освоения дисциплины (*модуля*) обучающийся должен:

ОК 5:

Знать: когнитивную организацию языка; способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативных, парадигматических и других видов связей языковых явлений); языковые характеристики устного и письменного дискурса; основные речевые формы высказывания: рассуждения, повествования, описания, монолога, диалога; сходства и расхождения русского языка и изучаемого иностранного языка на уровнях языковых систем, языковых норм и речевых норм (узусов); основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы

Уметь: выстраивать логическую последовательность изложения мыслей; корректно с точки зрения используемых языковых средств (фонетических, лексических, грамматических) оформлять подготовленные высказывания; адекватно оформлять речевые действия; достигать прагматические цели посредством использования лингвистических и экстралингвистических компетенций

Владеть: навыками: структурирования речи, используя адекватные языковые средства; иноязычного устного и письменного общения; порождения устного и письменного дискурса; построения простого, связного, хорошо структурированного высказывания.

ОК 6:

Знать: знать нормы международного этикета

Уметь: осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

Владеть: навыками межкультурной коммуникации; основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров речи

По дисциплине **Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)**

предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета/ экзамена .

Общая трудоемкость освоения дисциплины **Второй иностранный язык: продвинутый уровень (финский)** составляет 10 зачетных единиц.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производител ь	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное

ОГЛАВЛЕНИЕ

Contents

1. Пояснительная записка	49
1.1. Цель и задачи дисциплины	49
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	49
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	49
2. Структура дисциплины	51
3. Содержание дисциплины.....	56
4. Образовательные технологии.....	58
5. Оценка планируемых результатов обучения	59
5.1. Система оценивания.....	59
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине	60
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся	61
Примерные варианты самостоятельных работ	61
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	65
6.1. Список источников и литературы.....	65
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	65
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	65
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	66

9. Методические материалы	67
9.1 Иные материалы	67
АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	69
ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ	70

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) – подготовка специалистов, владеющих литовским языком как вторым иностранным, на уровне, при котором они смогут осуществлять (как в письменной, так и устной форме) успешную коммуникацию в основных областях жизни человека: в быту, межличностных отношениях, СМИ, политике и т.д.

Задачи дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)): сформировать и развить у студентов следующие теоретические знания и практические навыки:

1. знание и уверенное использование основ фонетического устройства, просодии и интонационных моделей литовского языка;
2. способность понимать речь носителей языка в естественном для них темпе в различных коммуникативных ситуациях (аудирование);
3. применение литовского языка в несложных коммуникативных ситуациях (говорение);
4. овладение и применение на практике теоретических знаний основ грамматики литовского языка;
5. практическое овладение письмом;
6. знание и применение основных правил орфографии и пунктуации литовского языка;

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и литовском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ фонетическую систему литовского языка ◆ литовскую грамматику ◆ основные элементы культуры Литвы ◆ правила речевого поведения в условиях повседневного межкультурного общения <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ понимать содержание типичных текстов на литовском языке ◆ понимать быденную устную литовскую речь ◆ грамотно выражать свои мысли на литовском языке в устной и письменной форме <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ навыками использования литовского языка в стандартных коммуникативных ситуациях ◆ литовским речевым этикетом ◆ техникой работы с двуязычными словарями ◆ навыком поиска и применения лингвострановедческой информации
ОПК-6	<i>способность свободно говорить и понимать речь на литовском языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.</i>	

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)» относится к базовой части блока дисциплин по выбору учебного плана.

Для освоения дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих курсов: русский язык, литература, иностранный язык в общеобразовательной школе, введение в теорию языка, общая фонетика, общая морфология, языки мира и языковые ареалы, фонология, первый иностранный язык.

В результате освоения дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения курсов: второй иностранный язык: продвинутый уровень (литовский), общий синтаксис, русская диалектология.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 8 з.е., 288 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 192 ч., самостоятельная работа обучающихся 96 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			контактная					Самостоятель-ная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль		
1.	<p>Литовский алфавит. Фонемы и графемы. Вокализм и консонантизм литовского литературного языка. Просодия.</p> <p>Имя существительное (Daiktavardis). Морфологические категории имён существительных: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis).</p> <p>Именительный и местный падежи единственного числа имён существительных (daiktavardžių vienaskaitos vardininkas).</p> <p>Местоимение (Įvardis). Морфологические категории местоимений: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis). Основные (pagrindiniai) местоимения.</p> <p>Глагол (Veiksmazodis).</p>	3			90			40	<p>устный опрос</p> <p>письменная контрольная работа</p> <p>обсуждение домашнего чтения</p>

	<p>Морфологические категории глагола: время (laikas), наклонение (nuosaka), лицо (asmuo), число (skaičius), залог (rūšis). Три основных формы глагола: инфинитив (bendratis), третье лицо настоящего времени (esamojo laiko trečiojo asmens forma) и третье лицо прошедшего однократного времени (būtojo kartinio laiko trečiojo asmens forma). Три типа спряжения (asmenavimas) глаголов. Спряжение и акцентуация глаголов первого типа в настоящем времени (esamuoju laiku).</p> <p>Asmens identifikacija (Идентификация личности). (Первая часть)</p> <p>Pastatai ir namai (Здания и жильё). (Первая часть)</p> <p>Bendravimo konvencijos (Коммуникативные конвенции). (Первая часть)</p> <p>Egzistencija (Существование)</p>								
2.	<p>Позиционные и комбинаторные изменения согласных. Законы сочетаемости согласных в консонантных группах, а также на стыках слов и морфем.</p> <p>Именительный падеж множественного числа имён существительных</p>	3			90			40	<p>устный опрос</p> <p>письменная контрольная работа</p> <p>обсуждение домашнего чтения</p>

<p>(daiktavardžių daugiskaitos vardininkas). Родительный падеж единственного и множественного числа имён существительных (daiktavardžių vienaskaitos ir daugiskaitos kilmininkas).</p> <p>Имя прилагательное (Būdvardis). Лексико-грамматические разряды прилагательных: качественные (kokybiniai) и относительные (santykiniai). Морфологические категории имён прилагательных: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis), степень сравнения (laipsnis), определённость / неопределённость (apibrėžtumas / neapibrėžtumas). Именительный падеж единственного числа имён прилагательных (būdvardžių vienaskaitos vardininkas). Особенности акцентуации имён прилагательных.</p> <p>Имя числительное (Skaitvardis). Разряды числительных: количественные (kiekiniai) и</p>								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>качественные (kelintiniai). Грамматические особенности имён числительных. Основные (pagrindiniai) числительные. Особенности акцентуации числительных. Притяжательные (savybiniai) местоимения. Спряжение и акцентуация глаголов второго типа в настоящем времени (esamuoju laiku). Утвердительные и отрицательные частицы (Tvirtinamosios ir neigiamosios dalelytės). Простые предложения (Vientisiniai sakiniai). Коммуникативные типы предложений: повествовательные, побудительные, вопросительные и восклицательные. Утвердительные и отрицательные предложения. Особенности отрицательных конструкций в литовском языке. Asmens identifikacija (Идентификация личности). (Вторая часть) Kasdienis gyvenimas (Каждодневная жизнь). (Первая часть) Laisvalaikis, pramogos (Досуг, развлечения). (Первая часть) Bendravimo konvencijos (Коммуникативные конвенции). (Вторая часть) Deixis (Дейксис). (Первая часть) Kokybė (Качество). (Первая</p>								
---	--	--	--	--	--	--	--	--

	часть)								
3.	Итоговая аттестация				12			16	экзамен
4.	Всего				192			96	
	ИТОГО:				192			96	

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Фонетика	Литовский алфавит. Фонемы и графемы. Вокализм и консонантизм литовского литературного языка. Просодия. Позиционные и комбинаторные изменения согласных. Законы сочетаемости согласных в консонантных группах, а также на стыках слов и морфем.
2.	Грамматика	<p>Имя существительное (Daiktavardis). Морфологические категории имён существительных: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis). Именительный и местный падежи единственного числа имён существительных (daiktavardžių vienaskaitos vardininkas).</p> <p>Местоимение (Įvardis). Морфологические категории местоимений: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis). Основные (pagrindiniai) местоимения.</p> <p>Глагол (Veiksmąžodis). Морфологические категории глагола: время (laikas), наклонение (nuosaka), лицо (asmuo), число (skaičius), залог (rūšis). Три основных формы глагола: инфинитив (bendratis), третье лицо настоящего времени (esamojo laiko trečiojo asmens forma) и третье лицо прошедшего однократного времени (būtojo kartinio laiko trečiojo asmens forma). Три типа спряжения (asmenavimas) глаголов. Спряжение и акцентуация глаголов первого типа в настоящем времени (esamuoji laiku).</p> <p>Именительный падеж множественного числа имён существительных (daiktavardžių daugiskaitos vardininkas). Родительный падеж единственного и множественного числа имён существительных (daiktavardžių vienaskaitos ir daugiskaitos kilmininkas).</p> <p>Имя прилагательное (Būdvardis). Лексико-грамматические разряды прилагательных: качественные (kokybiniai) и относительные (santykiniai). Морфологические категории имён прилагательных: род (giminė), число (skaičius), падеж (linksnis), степень сравнения (laipsnis), определённость / неопределённость (apibrėžtumas / neapibrėžtumas). Именительный падеж единственного числа имён прилагательных (būdvardžių vienaskaitos vardininkas). Особенности акцентуации имён прилагательных.</p> <p>Имя числительное (Skaitvardis). Разряды числительных: количественные (kiekiniai) и качественные (kelintiniai). Грамматические особенности имён числительных. Основные (pagrindiniai) числительные. Особенности акцентуации числительных.</p> <p>Притяжательные (savybiniai) местоимения. Спряжение и акцентуация глаголов второго типа в настоящем</p>

		<p>времени (esamuoju laiku).</p> <p>Утвердительные и отрицательные частицы (Tvirtinamosiois ir neigiamosios dalelytės).</p> <p>Простые предложения (Vientisiniai sakiniai). Коммуникативные типы предложений: повествовательные, побудительные, вопросительные и восклицательные. Утвердительные и отрицательные предложения. Особенности отрицательных конструкций в литовском языке.</p>
3.	Лексико-тематические блоки	<p>Asmens identifikacija (Идентификация личности). (Первая часть)</p> <p>Pastatai ir namai (Здания и жильё). (Первая часть)</p> <p>Asmens identifikacija (Идентификация личности). (Вторая часть)</p> <p>Kasdienis gyvenimas (Каждодневная жизнь). (Первая часть)</p> <p>Laisvalaikis, pramogos (Досуг, развлечения). (Первая часть)</p>
4.	Абстрактные понятия и их вербализация	<p>Egzistencija (Существование)</p> <p>Deiksė (Дейксис). (Первая часть)</p> <p>Kokybė (Качество). (Первая часть)</p>
5.	Коммуникативные интенции и их вербализация	<p>Bendravimo konvencijos (Коммуникативные конвенции). (Первая часть)</p> <p>Bendravimo konvencijos (Коммуникативные конвенции). (Вторая часть)</p>

4. Образовательные технологии

Практический курс литовского языка реализуется в форме практических занятий с использованием различных видов коллективной и самостоятельной работы, с привлечением интерактивного компонента. Курс строится таким образом, чтобы студенты одновременно развивали навыки восприятия устной речи и говорения, чтения и письма.

На занятиях используются разнообразные методики (ролевые игры, групповые задания, проекты), призванные эффективно использовать аудиторное время.

С целью развития речевых навыков на аудиторных занятиях используются

- аудио-материалы (дидактические диалоги и тексты, неадаптированные песни, аудиокниги, интервью, материалы радиопередач и подкастов);

- видео-материалы (дидактические учебные видеозаписи, неадаптированные художественные и документальные фильмы, рекламные ролики, мультфильмы).

В качестве материалов для чтения, в том числе самостоятельного, привлекаются тексты разных жанров из разных источников. Помимо учебных текстов, это статьи из литовской прессы, сообщения и обсуждения с форумов, статьи по специальности, художественная литература разных эпох и пр. На первом курсе студенты имеют возможность познакомиться с библиотекой Литовского культурного центра при Посольстве Литовской Республики в РФ, и впоследствии пользоваться ее фондом.

Для речевой практики на занятия периодически приглашаются носители языка. Кроме того, у студентов есть возможность ездить на различные языковые курсы и стажировки в Литву.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- выполнение домашних заданий	1 балл	8 баллов
- устный опрос	1 балл	8 баллов
- активное участие в работе на семинаре	1 балл	8 баллов
- самостоятельная работа	3 балла	15 баллов
- контрольная работа	7 баллов	21 балл
Промежуточная аттестация (тест, беседа, аудирование, доклад)		40 баллов
Итого за семестр (зачёт/зачёт с оценкой/экзамен)		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся

Примерные варианты самостоятельных работ

PAPILDOMOS UŽDUOTYS I

1 pratimas. Nurodykite, kaip kalba šie žmonės.

1. Lietuviai kalba
2. Danai kalba
3. Vietnamiečiai kalba
4. Japonai kalba
5. Baltarusiai kalba
6. Vokiečiai kalba
7. Lenkai kalba
8. Ukrainiečiai kalba

3 pratimas. Įrašykite tinkamą žodį.

1. Kaip Jūsų?
2. Latvija yra Europoje.
3. Kas Vilniuje?
4. Kaip sekasi?
5. Prancūzai gyvena Prancūzijoje, Paryžiuje.
6. Kaip olandai?
7. Ačiū,
8. gyvena australai?
9. Berlynas yra

3 pratimas. Parašykite apie save ir savo šeimą.

PAPILDOMOS UŽDUOTYS II

1 pratimas. Parašykite duotų žodžių galininką ir vietininką.

Vardininkas	Galininkas	Vietininkas
Vilnius		
pajūris		
Peru		
mokykla		
namai	_____	
ligoninė		
kaimas		
Vokietija		
turgus		
stažuotė		
miškas		
kambarys		

2 pratimas. Sugalvokite ir įrašykite tinkamus veiksmažodžius. Veiksmažodžiai neturi kartotis.

9. Mes sostinėje.
10. Ar jūs kalbėti suomiškai?
11. Mano dukra turkiškai.
12. Tu ir tavo sesė universitete.
13. Jos proseneliai lietuviai, jie – lenkai.
14. Aš ir mano broliai į Meksiką.
15. Aš visai olandiškai.
16. Mūsų šeimą tėvai, seneliai ir aš.
17. Tu vasarnamyje rudenį.
18. Vadybininkai taip pat oro uoste.
19. Jūs mielai į darbą.
20. Tu gerą šeimą.

3 pratimas. Atsakykite į klausimus.

10. Kas yra tavo mama?
11. Ar tu moki suomiškai?
12. Kur yra tavo šalis?
13. Kaip tu kalbi prancūziškai?
14. Ar jūs turite sodybą prie jūros?
15. Kas sudaro tavo šeimą?
16. Kur tu ir tavo šeima nuvažiuojate žiemą?
17. Ką turi tavo tėvai?
18. Kur tu nori dirbti?
19. Kas atostogauja Jamaikoje?
20. Ką tu studijuoji?
21. Kur tau patinka plaukti?
22. Kokia yra tavo močiutė?
23. Kada tu atostogauji?

4 pratimas. Išverskite į lietuvių kalbą.

1. Я знаю, что летом Вы не живёте дома.
2. Приятно ли Вам отдыхать в деревне, когда мы учимся в Москве?!
3. Разрешите представиться: Я – Надежда, Ваш менеджер.
4. Если мы уже знакомы, (то) давайте перейдём на ты.
5. Хотите ли Вы плыть в Северную Европу?
6. Есть ли у тебя сын? А дочь тоже есть?
7. Школа, в которой он работал, теперь уже ему не нравится.
8. Какой я? – Конечно, я умный и очень трудолюбивый.
9. Весной они (девушки) в Вильнюс не летят.
10. У меня сегодня иностранный язык и общая фонетика.
11. Когда студенты едут на море?
12. Мы хотим свободно говорить и понимать по-литовски.

TESTAS

001. Atsakykite į klausimą.

Kiek balsių lietuvių kalboje yra visada ilgi?

-dešimt

+šeši

-aštuoni

002. Atsakykite į klausimą.

Prieš kurį balsį gali įvykti palatalizacija lietuvių kalboje?

+ [i]

- [ā]

- [ū]

003. Atsakykite į klausimą.

Kiek dvibalsių yra lietuviškos kilmės žodžiuose?

- keturi
- devyni
- +šeši

004. Atsakykite į klausimą.

Kurie skiemenys lietuvių kalboje gali turėti ir tvirtapradę (akūtas), ir tvirtagalę (cirkumfleksas) priegaidę?

- +ilgi
- ilgi ir trumpi
- trumpi

005. Atsakykite į klausimą.

Kuri raidžių grupė žymi tik afrikatas?

- c, ch, dz, ž
- +c, č, dz, dž
- h, ch, dz, dž

006. Atsakykite į klausimą.

Kiek priebalsių lietuvių kalboje gali būti tik minkšti?

- du
- trys
- +vienas

007. Atsakykite į klausimą.

Kiek minkštų priebalsių yra žodyje “žalsvi”?

- vienas
- +trys
- keturi

008. Atsakykite į klausimą.

Kuriuos priebalsius tariame žodžio “užsienietis” priešdėlio ir šaknies sandūroje?

- [ž'], [s']
- [š'], [s']
- + [s']

009. Atsakykite į klausimą.

Kiek uždarytų skiemenų žodyje “artimuosius”?

- +du
- vienas
- trys

010. Atsakykite į klausimą.

Kuris žodis turi du dvigarsius?

- +papildomieji
- duomenys
- ženklaisiais

011. Nustatykite ir pažymėkite tinkamą formą.

Prieš darbo pradžią mes išgerti kavos.

- galėti
- +galime
- galima

012. Nustatykite ir pažymėkite tinkamą formą.

Palaukime prie išėjimo.

- bendrakursius
- bendrakurses
- +bendrakursės

013. Nustatykite ir pažymėkite tinkamą formą.

Prašau perduoti joms: tegul pas mane pirmoje dienos pusėje.

- +užaina
- atėjo

-nueina

014. Suraskite antonimus.

tamsus<->šviesus

brangus<->pigus

liesas<->riebus

rimtas<->linksmas

greitas<->lėtas

015. Suraskite kiekvienai eilutei tinkamą žodį.

lėkštė, taurė, stiklinė,<->puodukas

kivis, obuolys, svarainis,<->kriaušė

vaistinė, ligoninė, poliklinika,<->gydykla

dėdė, vaikaitis, dukterėčia,<->žentas

kateris, laivas, keltas,<->valtis

016. Įrašykite įvardžius teisinga tvarka.

Kai (1) užsukai pas (2), (3) priminiau (4) apie (5) žodynus ir paklausiau, kada (6) atiduosi. (7) susitarėme, kad nuvažiuosi (8) kitą dieną iškart po paskaitos.

tu

mane

aš

tau

savo

juos

mes

jų

017. Surašykite žodžius pagal modelį: Nnom – Vf – Nacc – Ngen – AdvLoc

dukra

paprašė

tėvą

pinigų

prie jūros

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Потебня, А. А. Мысль и язык. Избранные работы / А. А. Потебня. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 238 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-08604-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/453040> (дата обращения: 12.03.2021).

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Перечень БД и ИСС

Таблица 2

п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Занятия по курсу можно проводить с максимальной эффективностью в компьютерном классе или аудитории с доступом в Интернет, проектором и экраном для презентаций. Необходимо также наличие доски или флипчарта, чтобы преподаватель мог разбирать примеры по ходу объяснения и записывать задания.

Перечень ПО

Таблица 1

п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
	Microsoft Office 2010	ft Microso	лицензионное
	Windows 7 Pro	ft Microso	лицензионное
	Microsoft Office 2013	ft Microso	лицензионное
	Windows 10 Pro	ft Microso	лицензионное
	Kaspersky Endpoint Security	ky Kaspers	лицензионное

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Иные материалы

Рекомендуемая литература

Основная

- Dabartinės lietuvių kalbos gramatika. V., 1996.
- A.Girdenis. Fonologija. V., 1981.
- I.Kruopienė. Ištarė. V., 2004.
- V.Labutis. Lietuvių kalbos sintaksė. V., 2002.
- A.Pakerys. Lietuvių bendrinės kalbos fonetika. V., 1995.
- A.Pakerys. Lietuvių bendrinės kalbos prozodia. V., 1982.
- A.Palauskienė. Lietuvių kalbos morfologija. V., 1994.
- A.Piročkinas. Mokomės lietuvių kalbos. Aukštesniojo kurso vadovėlis. Vilnius, 1995.
- J.Pribušauskaitė, M.Ramonienė, S.Skapienė, L.Vilkienė. Aukštuma. Strasbourg, 2000.
- J.Šukys. Kalbos kultūra visiems. K., 2003.

Дополнительная

- Ю.Александровичюс. Литовский язык. Вильнюс, 1989.
- M.Ramonienė, L.Vilkienė. Po truputį. Mokinio knyga, Vilnius, 1999.
- M.Ramonienė, L.Vilkienė. Po truputį. Pratybų sąsiuvinis. Vilnius, 1999.
- A.Valeckienė. Funkcinė lietuvių kalbos gramatika. V., 1998.
- O.Pigagienė. Kalbėjime ir rašyme lietuviškai. Kaunas, 1995.
- J.Statkevičienė, R. Skaisgirienė. Lietuvių kalbos skaitiniai. Vilnius, 1990.
- J.Juožėnienė. Lietuvių kalbos užduočių komplektai. VIII–XII klasei. Vilnius, 2000.
- E.Jakaitienė. Lietuviškai apie Lietuvą. Vilnius, 1995.
- R.G.Feltham. Diplomatiškos vadovas. Vilnius, 1997.
- D.Mikulėnienė. Kaip išmokyti kirčiuoti, Šiauliai, 1989.
- L.Šimkūnaitė. Tobulinkime lietuvių kalbos mokėjimo įgūdžius. Vilnius, 2001.
- B.Dobrovolskis. Lietuvių kalbos pratimai. Rašyba ir skyryba. X–XII klasei. Kaunas, 1996.

Словари

- A.Lyberis. Lietuvių-rusų kalbų žodynas. Vilnius, 2001.
- Ch.Lemchenas. J.Macaitis. Rusų-lietuvių kalbų žodynas. Vilnius, 2003.
- Lietuvių kalbos rašybos žodynas. Vilnius, 2001.
- Русско-литовский словарь. I–IV том. Вильнюс, 1985–1990.

Internet-ресурсы

1. <http://www.rulit.lt/>
2. <http://www.lietuviu-rusu.com/>
3. <http://www.zodynas.lt/zodynai/lietuviu-rusu>

4. <http://www.oneness.vu.lt/lt/>
5. <http://www.esparama.lt/es-parama/komunikuojame/zaidimai>
6. <http://www.lkz.lt/>
7. <http://tekstynas.vdu.lt/tekstynas/>
8. <http://www.lki.lt>
9. <http://www.vlkk.lt>
10. <http://www.vu.lt>

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) реализуется в Институте лингвистики кафедрой европейских языков.

Предмет курса: современный литовский язык.

Цель дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)): дать бакалаврам навыки речевого общения на втором иностранном языке, а также общие знания из области второго иностранного языка и его культуры.

Основная задача: ознакомить студентов с основными аспектами литовского языка (фонетикой, морфологией, синтаксисом, словообразованием) и научить их применять полученные знания в различных видах деятельности (при зрительном и слуховом восприятии, в устной и письменной речи), не подразумевающих свободное владение языком.

Дисциплина (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) направлена на формирование следующих компетенций:

- ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- *ОПК-6 способность свободно говорить и понимать речь на литовском языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.*

В результате освоения дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) обучающийся должен.:

Знать:

- ◆ фонетическую систему литовского языка
- ◆ литовскую грамматику
- ◆ основные элементы культуры Литвы
- ◆ правила речевого поведения в условиях каждодневного межкультурного общения

Уметь:

- ◆ понимать содержание типичных текстов на литовском языке
- ◆ понимать быденную устную литовскую речь
- ◆ грамотно выражать свои мысли на литовском языке в устной и письменной форме

Владеть:

- ◆ навыками использования литовского языка в стандартных коммуникативных ситуациях
- ◆ литовским речевым этикетом
- ◆ техникой работы с двуязычными словарями
- ◆ навыком поиска и применения лингвострановедческой информации

По дисциплине (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины (второй иностранный язык: базовый уровень (литовский)) составляет 8 зачетных единиц.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГТУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
-------	--------------

1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное